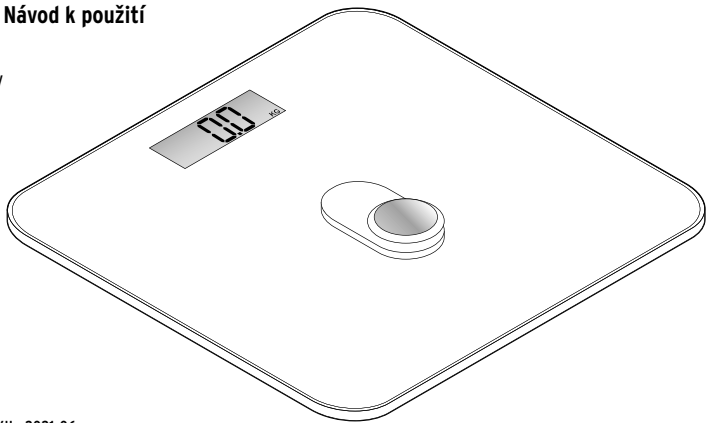


Tchibo Digitální osobní váha

cs **Návod k použití**

 www.tchibo.cz/navody



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117928HB11XXII · 2021-06

Vážení zákazníci,

Vaše nová osobní váha je nejen praktická, ale i ekologická. Obejde se bez baterií. Potřebnou energii sami vyrobíte sešlápnutím tlačítka energie. Váha váží v krocích po 100 gramech až do hmotnosti 150 kilogramů.

Věříme, že Vám bude tato nová digitální osobní váha dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Váš tým Tchibo

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

Tato váha je koncipována k vážení osob s maximální hmotností 150 kg (330 lb nebo 24 st).

Je koncipována k používání v soukromých domácnostech a není vhodná ke komerčním účelům.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

- Nestoupejte si na váhu, když máte mokré nohy, a nepoužívejte ji, je-li vážicí plocha vlhká. Nebezpečí uklouznutí!

- Vážicí plocha je skleněná. Dbejte na to, aby váha nespadla na zem a aby na ni nespadly žádné tvrdé nebo těžké předměty. Hrozí nebezpečí rozbití skla a tím nebezpečí poranění střepey.

- Nestoupejte si na hrany váhy - váha by se mohla převrátit.

POZOR na věcné škody

- Váhu nepřetěžujte, protože by se tím mohly zničit vážicí články. Nesmí být překročena maximální celková hmotnost 150 kg!
- Na váhu - kromě za účelem vážení - nic nestavte.
- Váha nesmí být vystavena příliš vysoké vlhkosti. Nikdy ji neponořujte do vody!

- Výrobek nevystavujte velkým teplotním výkyvům, vlhkosti, přímému slunečnímu záření, prachu, silným otřesům ani nárazům.
- Citlivá měřicí technika váhy by se tak mohla poškodit.

- Váhu udržujte v dostatečné vzdálenosti od extrémních elektromagnetických vlivů, jako jsou např. přístroje řízené rádiovým signálem, mobilní telefony atd., protože by mohlo dojít k chybným funkcím a zobrazení nesprávných hodnot. Pokud byla váha vystavena rušení a/nebo ukazuje nesprávné hodnoty, počkejte chvíli, dokud se váha automaticky nevypne. Postavte váhu na nové místo a vyzkoušejte to znovu.

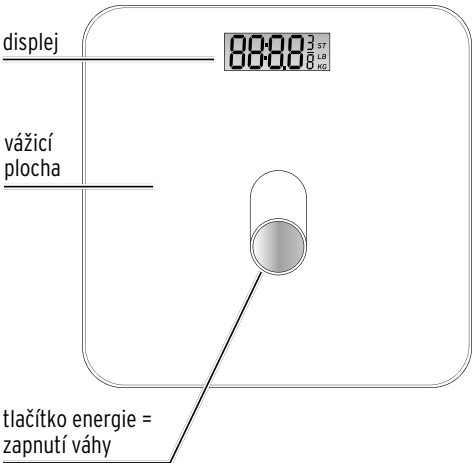
- Neprovádějte žádné úpravy váhy a váhu neotvírejte. Případné opravy váhy nechávejte provádět v odborném servisu.

- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

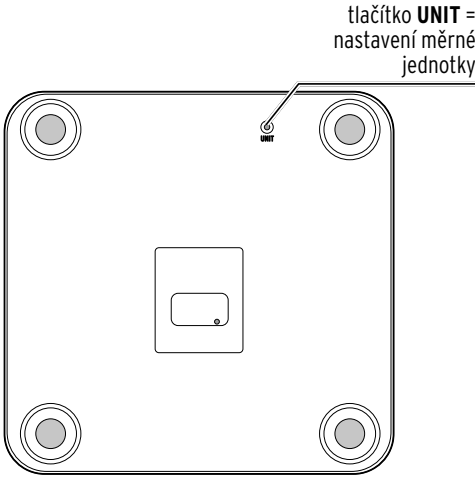
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Položte proto v případě potřeby pod výrobek protiskluzovou podložku.

Přehled (rozsah dodávky)

horní strana



spodní strana



Výstražné pokyny na ochranné fólii



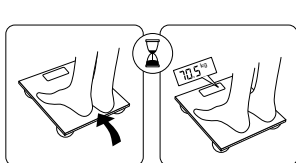
Vážicí plocha je skleněná. Dbejte na to, aby na ni nespadly žádné tvrdé ani těžké předměty. Hrozí nebezpečí rozbití skla a tím nebezpečí poranění střepey.



Nestoupejte si na hrany váhy - váha by se mohla převrátit.



Nestoupejte si na váhu, když máte mokré nohy, a nepoužívejte ji, je-li vážicí plocha vlhká. Nebezpečí uklouznutí!



Postavte se oběma nohama na váhu. Chvilí počkejte, dokud se na displeji neobjeví Vaše hmotnost.

Závada / náprava

Výrobek nefunguje.	• Lehce sešlápněte tlačítko energie a podržte ho po dobu 1 sekundy stisknuté.
Váha zobrazuje nerealistické výsledky vážení.	• Nespadla váha na zem nebo nebyla vystavena silným otřesům nebo nárazům? Počkejte chvíli, dokud se váha automaticky nevypne, a vyzkoušejte to znovu. • Je nastavena správná měrná jednotka? • Stojí váha na vhodném (pevném a rovném) podkladu? • Nenachází se v blízkosti váhy nějaký mobilní telefon nebo jiný přístroj, který vysílá rádiové vlny? To může vést k nesprávnému zobrazení. Počkejte chvíli, dokud se váha automaticky nevypne, postavte váhu případně mimo elektromagnetické pole a zkuste to znovu.
Na displeji se zobrazuje Err.	• Byla překročena maximální přístupná hmotnost. Sestupte okamžitě z váhy, resp. odejměte závaží, aby se váha nepoškodila.
Na displeji se zobrazuje C.	• Váha se samostatně kalibruje. Postavte se na váhu. Počkejte, až se na displeji zobrazí 0.
Na displeji se nic nezobrazuje.	• Váha se automaticky vypnula. K zapnutí opět sešlápněte tlačítko energie.

Použití

Vybalení váhy

- Vyjměte váhu z obalu a veškerý obalový materiál zlikvidujte.
- Odstraňte přepravní pojistku z tlačítka energie.

Vážení

POZOR na věcné škody
Na tlačítko energie našlapujte vždy kontrolovaně. Pokud byste tlačítko energie sešlápli moc silně, mohlo by dojít k poruše výroby energie.

1. Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
2. K zapnutí váhy se postavte **před** váhu a **kontrolovaně** jednou nohou sešlápněte tlačítko energie - aniž byste nohu zatěžovali hmotností těla. Podržte tlačítko energie stisknuté po dobu cca 1 sekundy, než nohu opět odejmete.

Váha je nyní napájena po dobu cca 60 sekund. Na displeji se krátce objeví všechny indikace. Počkejte, dokud se na displeji nebude nepřerušovaně zobrazovat **0.**

3. Stoupněte si oběma nohama na vážicí plochu vpravo a vlevo od tlačítka energie. Přitom zůstaňte klidně stát a ničeho se nepřidržíte.

Naměřená hmotnost se zobrazí 3x krátce a poté bude po dobu 10 sekund zobrazována konstantně.

4. Sestupte z váhy.

Po cca 10 sekundách přeskočí displej opět na **0.** Váha je připravena k dalšímu měření, pokud od chvíle sešlápnutí tlačítka energie neuběhlo více než 60 sekund.

Váha se přibližně po cca 60 sekundách automaticky vypne. Displej zhasne.

Autokalibrace

Váha se čas od času samostatně zkalibruje. Přitom se na displeji při zapnutí, resp. po vážení na displeji zobrazí **C.**

- Vyčkejte, až se na displeji zobrazí **0**, než stoupnete na vážicí plochu.

Pokyny k přesnosti vážení

- Abyste získali vždy srovnatelné výsledky, měli byste se vážit pokaždé za podobných podmínek. Važte se proto:
1. vždy ve stejnou dobu, **2.** vždy před jídlem, **3.** nejlépe vždy bez oblečení, **4.** vždy na stejném místě, **5.** pokud možno při stejné teplotě.
- Abyste získali správné výsledky vážení, musíte váhu postavit na rovný a co nejtvrdší podklad. Měkké podlahy (pokryté např. kobercem atd.) mohou výsledek zkreslit.
- Výsledek vážení může zkreslit také nadměrná vlhkost vzduchu.
- U dospělého člověka se může hmotnost během dne změnit asi o 2 kg.

Nastavení měrné jednotky

Svoji hmotnost si můžete nechat zobrazit v jednotkách kilogram (**kg**), libra (**lb**) nebo stone (**st**).

Předem nastavená je měrná jednotka kilogram (**kg**). K nastavení jiné jednotky postupujte následujícím způsobem:

1. Váhu zapněte tak, jak je popsáno v kapitole „Vážení“.
2. Počkejte, až se na displeji zobrazí **0**.
3. Stiskněte tlačítko **UNIT** na spodní straně tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná měrná jednotka.

Přetížení

POZOR na věcné škody
Váhu nepřetěžujte, protože by se tím mohly zničit vážicí články. Nesmí být překročena maximální přístupná hmotnost 150 kg!

Pokud by byla překročena maximální přístupná hmotnost 150 kg, zobrazí se na displeji **Err.**

- Sestupte okamžitě z váhy, resp. odejměte závaží, aby se váha nepoškodila.

Čištění a uložení

POZOR na věcné škody
• Váha nesmí být vystavena příliš vysoké vlhkosti. Nikdy ji neponořujte do vody!
• K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- V případě potřeby otřete váhu vlhkým hadříkem. Než si na vážicí plochu znovu stoupnete, nechte váhu dobře oschnout. V opačném případě hrozí nebezpečí uklouznutí.

Technické parametry

Model:	629 486
Max. hmotnost pro vážení:	150 kg / 330 lb / 24 st
Přesnost zobrazení:	0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 lb
Měrné jednotky:	kg / lb / st
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace

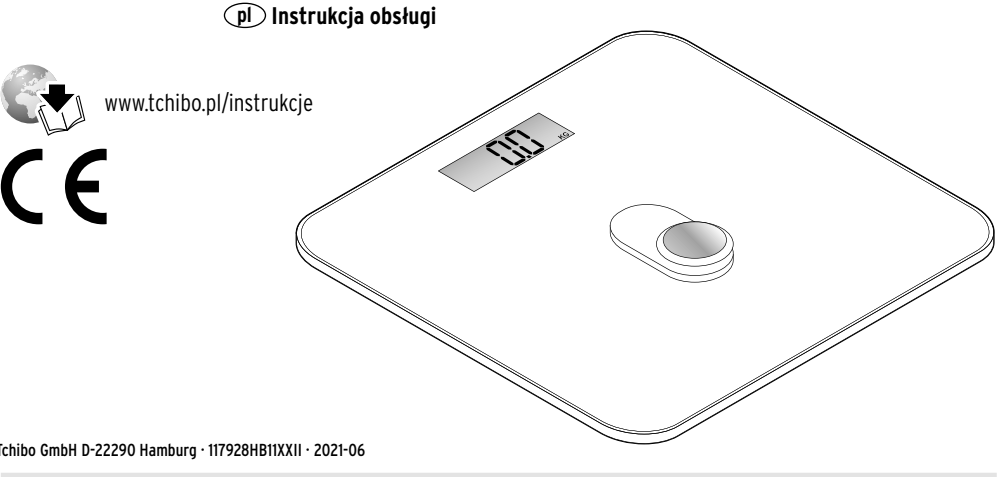
Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

 **Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Číslo výrobku: 629 486

Tchibo Cyfrowa waga osobowa



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117928HB11XXII · 2021-06

Drodzy Klienci!

Państwa nowa waga osobowa jest nie tylko praktyczna, ale też przyjazna dla środowiska naturalnego. Urządzenie działa bez baterii. Potrzebną energię wytwarza sam użytkownik, wciskając stopą przycisk zasilania. Urządzenie umożliwia wążenie osób o maksymalnej masie 150 kilogramów z dokładnořcią do 100 gramów.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowej wagi osobowej.

Zespół Tchibo

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z opisem w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Waga jest przeznaczona do wążenia osób o maksymalnej masie ciała 150 kg (330 lb lub 24 st).

Wagę zaprojektowano do użytku domowego i nie nadaje się ona do zastosowań komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

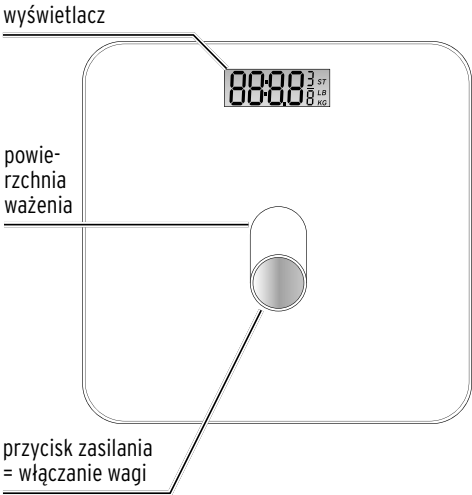
- Nie wolno wchodzić mokrymi stopami na wagę ani używać jej, jeśli powierzchnia wążenia jest wilgotna. Istnieje niebezpieczeństwo poślizgu!
- Powierzchnia wążenia jest wykonana ze szkła. Nie wolno dopuścić do upadku wagi ani do tego, aby ciężkie lub twarde przedmioty spadły na wagę. W przypadku upadku przedmiotu na wagę istnieje niebezpieczeństwo rozbicia szkła, a tym samym skałeczenia jego odławkami.
- Nie należy stawać na krawędzi wagi, ponieważ może się ona przechylić i przewrócić.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

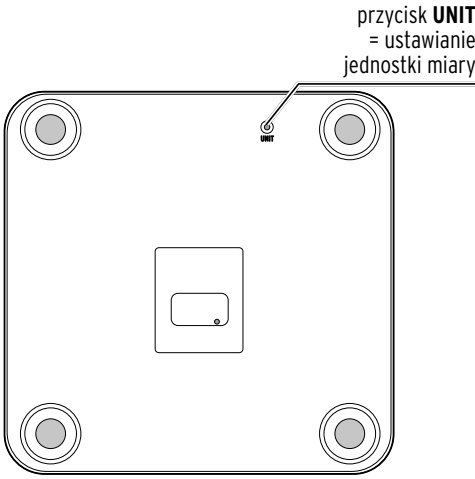
- Nie należy przeciążać wagi, ponieważ może to spowodować zniszczenie ogniw wagowych. Maksymalna dopuszczalna masa wynosi 150 kg i nie wolno jej przekraczać!
- Na wadze nie należy niczego stawiać, chyba że w celu zważenia.
- Nie wolno narażać wagi na działanie nadmiernej wilgoci. Nigdy nie zanurzać jej w wodzie!
- Nie wystawiać produktu na działanie znacznych wahań temperatury, wilgoci, bezpośrednich promieni słonecznych, pyłu/kurzu, silnych wstrząsów ani uderzeń. Mogłoby dojść do uszkodzenia wrażliwego mechanizmu pomiarowego wagi.
- Wagę należy trzymać z dala od zewnętrznych źródeł pola elektromagnetycznego, takich jak np. odbiorniki radiowe, telefony komórkowe itp., ponieważ urządzenia te mogą spowodować nieprawidłowe działanie wagi i wyświetlanie zafałszowanych wyników pomiaru. Jeżeli waga była poddawana działaniu czynników zakłócających i/lub wskazuje nieprawidłowe wartości pomiarowe, należy odczekać chwilę, aż waga automatycznie się wyzeruje. Potem należy ustawić wagę w innym miejscu i spróbować zważyć się ponownie.
- Nie dokonywać żadnych zmian w wadze ani nie otwierać jej. Wszelkie naprawy wagi należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nóżek produktu i rozmiękczyć je. W razie potrzeby należy umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)

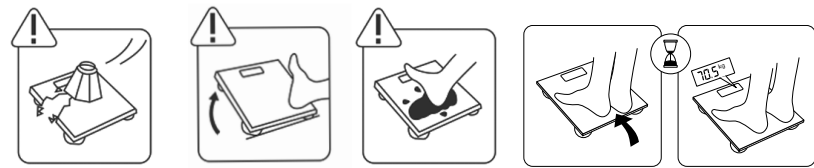
Widok z góry



Widok od spodu



Wskazówki ostrzegawcze na folii ochronnej



Powierzchnia wążenia jest wykonana ze szkła. Nie dopuścić do upadku twardych lub ciężkich przedmiotów na wagę. W przypadku upadku przedmiotu na wagę istnieje niebezpieczeństwo rozbicia szkła, a tym samym skałeczenia jego odławkami.

Nie należy stawać na krawędzi wagi, ponieważ może się ona przechylić i przewrócić.

Nie wolno wchodzić mokrymi stopami na wagę ani używać jej, jeśli powierzchnia wążenia jest wilgotna. Istnieje niebezpieczeństwo poślizgu!

Stanąć obiema stopami na powierzchni wążenia. Odczekać chwilę, a następnie odczytać swoją masę ciała.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Produkt nie działa.	• Naciskać lekko stopą przez ok. 1 sekundę na przycisk zasilania.
Waga pokazuje nierealistyczne wyniki pomiaru.	• Czy waga upadła lub była poddawana silnym wstrząsoms/uderzeniom? Odczekać chwilę, aż waga automatycznie się wyzeruje, a następnie spróbować ponownie. • Czy ustawiono właściwą jednostkę miary? • Czy waga stoi na odpowiednim (= twardym, równym) podłożu? • Czy w pobliżu wagi znajduje się telefon komórkowy lub inne urządzenie emitujące fale radiowe? Może to być przyczyną wskazywania nieprawidłowych wyników pomiarów. Odczekać chwilę, aż waga automatycznie się wyzeruje, a następnie ustawić wagę poza zasięgiem działania pola elektromagnetycznego i spróbować ponownie.
Na wyświetlaczu pojawia się Err.	• Przekroczono maksymalną dopuszczalną masę. Natychmiast zejść z wagi lub usunąć umieszczoną na niej masę, aby nie uszkodzić urządzenia.
Na wyświetlaczu pojawia się C.	• Trwa autokalibracja wagi. Nie stawać na wadze. Poczekać, aż na wyświetlaczu znów pojawi się 0.
Na wyświetlaczu nic się nie pojawia.	• Nastąpiło automatyczne wyłączenie wagi. W celu włączenia ponownie nacisnąć delikatnie stopą na przycisk zasilania.

Obsługa

Rozpakowanie wagi

- Wyjąć wagę z opakowania i usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.
- Usunąć element zabezpieczający z przycisku zasilania.

Ważenie

UWAGA – ryzyko szkód materialnych
Przycisk zasilania należy naciskać stopą zawsze w sposób kontrolowany. Wywieranie zbyt dużego nacisku na przycisk zasilania może spowodować uszkodzenie mechanizmu wytwarzania energii.

1. Ustawić wagę na twardym, równym podłożu.
2. Aby włączyć wagę, stanąć **przed** wagą i **w sposób kontrolowany** nastąpić jedną stopą na przycisk zasilania – bez przekładania ciężaru ciała na tę stopę. Przytrzymać przycisk zasilania wciśnięty przez ok. 1 sekundę, a następnie zdjąć stopę z tego przycisku.

Waga jest teraz zasilona energią wystarczającą na ok. 60 sekund działania. Na wyświetlaczu pojawiają się na chwilę wszystkie wskazania. Odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się na stałe **0**.

3. Stanąć obiema stopami na powierzchni wążenia na lewo i prawo od przycisku zasilania. Stać spokojnie i niczego nie dotykać.

Zmierzona masa ciała miga trzykrotnie, a następnie jest wyświetlana stale przez ok. 10 sekund.

4. Zejść z wagi.

Po ok. 10 sekundach wyświetlacz powraca do wskazania **0**. Waga jest teraz gotowa do następnego pomiaru, o ile od wciśnięcia przycisku zasilania nie minęło jeszcze 60 sekund.

Po upływie ok. 60 sekund waga automatycznie się wyłącza. Wyświetlacz gaśnie.

Autokalibracja

Od czasu do czasu waga samoczynnie się kalibruje. Po włączeniu lub po wążeniu na wyświetlaczu widnieje przy tym litera **C**.

- Przed stanięciem na powierzchni wążenia należy odczekać, aż na wyświetlaczu znów pojawi się **0**.

Wskazówki dotyczące dokładności pomiaru

- Aby uzyskać porównywalne wyniki pomiarów, ważne jest zachowanie możliwie stałych warunków dokonywania pomiarów. Dlatego należy się wążyc: **1** – zawsze o tej samej porze, **2** – zawsze przed posiłkiem, **3** – w miarę możliwości bez ubrania, **4** – zawsze w tym samym miejscu, **5** – w miarę możliwości przy jednakowej temperaturze.
- Aby uzyskać prawidłowe wyniki wążenia, podłoże musi być równe oraz możliwie twarde. Miękkie podłoże (np. wykładzina dywanowa itp.) może zafałszować wynik pomiaru.
- Zbyt duża wilgotność powietrza również może zafałszować wynik pomiaru.
- U osób dorosłych masa ciała może zmieniać się o ok. 2 kg w ciągu doby.

Ustawianie jednostki miary

Zmierzona masa ciała może być wyświetlana w kilogramach (**kg**), funtach (**lb**) lub stone (**st**).

Domyślnie ustawiony jest kilogram (**kg**). Aby ustawić inną jednostkę miary, należy postępować według następującej procedury:

1. Włączyć wagę, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Ważenie”.
2. Poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się **0**.
3. Naciskać przycisk **UNIT** na spodzie wagi do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana jednostka miary.

Przeciążenie

UWAGA – ryzyko szkód materialnych
Nie należy przeciążać wagi, ponieważ może to spowodować zniszczenie ogniw wagowych. Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej masy 150 kg!

Gdy maksymalna dopuszczalna masa 150 kg zostanie przekroczona, na wyświetlaczu pojawia się napis **Err**.

- Należy wówczas natychmiast zejść z wagi lub usunąć umieszczoną na niej masę, aby nie uszkodzić urządzenia.

Czyszczenie i przechowywanie

UWAGA – ryzyko szkód materialnych
• Nie wolno narażać wagi na działanie nadmiernej wilgoci. Nigdy nie zanurzać jej w wodzie!
• Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących.

- W razie potrzeby należy przetrzeć wagę wilgotną ściereczką. Przed ponownym wejściem na powierzchnię wążenia należy odczekać, aż waga całkowicie wyschnie. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgu.

Dane techniczne

Model:	629 486
Maks. mierzona masa:	150 kg / 330 lb / 24 st
Dokładność wskazania:	0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 lb
Jednostki miary:	kg / lb / st
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Numer artykułu: 629 486